# Louisiana Law of Obligations in General

# Louisiana Law of Obligations in General

## A Comparative Civil Law Perspective

### A Treatise

#### Alain A. Levasseur

Professor of Law, Emeritus Louisiana State University, Law School

Foreword

John L. Weimer

JUSTICE, LOUISIANA SUPREME COURT

Editor

Jennifer Kruse Lane



Copyright © 2020 Alain A. Levasseur All Rights Reserved.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

ISBN 978-1-5310-1374-5 e-ISBN 978-1-5310-1375-2 LCCN 2019956132

Carolina Academic Press 700 Kent Street Durham, North Carolina 27701 Telephone (919) 489-7486 Fax (919) 493-5668 www.cap-press.com

Printed in the United States of America.

# **Contents**

Foreword	xvii
Author's Notes	xix
Abbreviations	xxiii
Chapter 1 · Obligations, La. Civ. Code Arts. 1756 to 1762	3
Obligations: Going Beyond	5
Legislation	5
Louisiana	5
Québec	6
Doctrine	6
Section 1: Classification of Obligations	7
§ 1. Sources in the Civil Code	7
§ 2. Juridical Act and Juridical Fact as Sources of Obligations	9
Section 2: Classifications of Obligations According to Their Object	
or Performance	11
§ 1. Obligations of "Means" or "Result"	11
§ 2. Obligations to Give, to Do and Not to Do	12
Result, Means, Give, Do, Not Do: Going Beyond	16
Legislation	16
Doctrine	17
Cases-Jurisprudence	19
Miss Lula Mae Johnson v. New Orleans Public Service, Incorporated	19
Louis Henson v. St. Paul Fire and Marine Insurance Company	19
Bogart v. Caldwell	20
Section 3: Classification of Obligations According to Their Effects	20
§ 1. The Natural Obligation	21
Natural Obligations: Going Beyond	26
Legislation	26
Louisiana	26
France	27
Québec	27
Doctrine	27
Cases-Jurisprudence	30
In re: Atkins' Estate, Atkins v. Commissioner of Internal Revenue	30
State of Louisiana v. Allan L. Placke, et al.	30
§ 2. The Civil Obligation	31

vi CONTENTS

Section 4: Civil Obligations: General Effects	32
§ 1. La. Civ. Code Art. 1758	32
§ 2. Good Faith: La. Civ. Code Art. 1759	33
Good Faith: Going Beyond	37
Legislation	37
Louisiana	37
France	37
Québec	37
Doctrine	37
Louisiana	37
France	38
Common Law: United States	39
Cases-Jurisprudence	41
David Harter and Jane Harter Pipkin v. Earl M. Harter, III	41
Terrebonne Concrete, LLC v. Cec Enterprise, LLC	41
Chapter 2 · Kinds of Obligations, La. Civ. Code Arts. 1763 to 1785	43
Section 1: Patrimonial Obligations	43
§ 1. Real Obligations	45
§ 2. Personal Obligations	48
A. Heritable Obligations	48
B. Strictly Personal Obligations	49
Obligations: Kinds: Going Beyond	51
Legislation	51
Doctrine	51
Cases-Jurisprudence	52
Johnson v. Levy	52
Bogart v. Caldwell	53
St. Jude Medical Office Building Limited Partnership v.	
City Glass and Mirror, Inc.	54
Section 2: Modalities Affecting the Existence or the	
Exigibility of an Obligation	54
§ 1. The Term	55
A. Kinds of Terms	56
B. Secondary Classifications of a Term	57
C. Effects of a Term	61
D. Waiver and Forfeiture of the Term	67
§ 2. The Condition	67
A. Concept and Definition of Conditional Obligations	68
B. Kinds of Conditions	69
C. Additional Legal Qualifications of a Condition	71
D. Casual, Potestative and Mixed Suspensive or Resolutory Conditions	72
E. Effects of Conditional Obligations	77
1. Timing of Occurrence of the Condition	78

CONTENTS vii

2. Rights and Obligations of the Parties "Pendente Conditione"	79
a. Rights and obligations of the parties while the suspensive	
condition is pending (pendente conditione)	79
b. Rights and obligations of the parties while the resolutory	
condition is pending (pendente conditione)	82
3. Fulfillment, Occurrence of the Condition	83
4. Exceptions to the Principle of Retroactivity	86
Term: Going Beyond	87
Legislation	87
Louisiana	87
France	87
Québec	87
Doctrine	88
Louisiana	88
France	88
Cases-Jurisprudence	89
Housing Authority of the Town of Lake Arthur, La. v. T Miller & Sons	89
Holmes Brick & Salvage Co., Inc. v. REO Construction, Inc.	89
Condition: Going Beyond	90
Legislation	90
Louisiana	90
France	91
Québec	92
Doctrine	92
Louisiana	92
France	92
Cases-Jurisprudence	97
Housing Authority of the Town of Lake Arthur, La. v. T Miller & Sons	97
Holmes Brick & Salvage Co., Inc. v. REO Construction, Inc.	97
F.J. DeMary v. Louis A. Fontenot	97
<i>y</i> ,	
Chapter 3 · Obligations with Multiple Persons,	
La. Civ. Code Arts. 1786 to 1806	99
Section 1: The Several Obligation	99
Section 2: The Joint Obligation	101
Section 3: Solidary Obligations or In Solido Obligations	103
§ 1. Sources of Solidarity	104
§ 2. Effects of Solidarity	107
§ 3. Effects of Passive Solidarity	108
A. Vertical Effects of Passive Solidarity	109
B. Horizontal Effects of Passive Solidarity	112
Going Beyond: I. Several	116
Legislation	116
Doctrine	116
Louisiana	116

viii CONTENTS

Common Law	116
Cases-Jurisprudence	118
Jimmie Wilks v. Allstate Insurance Company, et al.	118
Going Beyond: II. Joint — Conjointe	118
Legislation	118
Louisiana	118
France	119
Québec	119
Doctrine	119
Louisiana	119
France	119
Common Law	120
Cases-Jurisprudence	122
Jimmie Wilks v. Allstate Insurance Company, et al.	122
Richard A. Berlier v. A.P. Green Industries, Inc., et al.	122
Going Beyond: III. Solidarity	123
Legislation	123
Louisiana	123
France	123
Québec	124
Doctrine	124
Louisiana	124
France	124
Cases-Jurisprudence	129
Jimmie Wilks v. Allstate Insurance Company, et al.	129
William Hoefly & Joann C. Hoefly v. Government Employers	
Insurance Company, et al.	129
Louisiana Bank and Trust Company v. Mrs. Jewel B. Boutte, et al.	131
Richard A. Berlier v. A.P. Green Industries, Inc., et al.	131
Chapter 4 · Obligations with Multiple Objects,	
La. Civ. Code Arts. 1807 to 1820	133
Section 1: Conjunctive Obligations	133
Section 2: Alternative Obligations	135
§ 1. Choice of One Item of Performance	137
§ 2. Non-Performance of an Alternative Obligation	139
Section 3: Facultative Obligations	140
Going Beyond: Conjunctive-Cumulative Obligation	144
Legislation	144
Louisiana	144
France	144
Doctrine	144
Louisiana	144
France	145

CONTENTS ix

Cases-jurisprudence	145
Kearney v. Fenerty	145
Stanford Latter and Robert L. Yuspeh v. State of Louisiana	146
Going Beyond: Alternative Obligation	146
Legislation	146
Louisiana	146
France	147
Quebec	147
Doctrine	147
Louisiana	147
France	147
Cases-Jurisprudence	149
Mrs. Estelle Polmer Robin v. Margaret S. Blazas and Harry Frisch	149
Going Beyond: Facultative Obligation	149
Legislation	149
France	149
Québec	149
Doctrine	149
Louisiana	149
France	150
Section 4: Divisible and Indivisible Obligations	150
§ 1. Concepts of Divisible and Indivisible Obligations	151
§ 2. Sources of Indivisibility	153
A. Nature of the Object as the Source of Indivisibility	153
B. Conventional Indivisibility	156
§ 3. Effects of Divisible and Indivisible Obligations	157
A. Effects of Divisible Obligations	157
B. Effects of Indivisible Obligations	158
Going Beyond: Divisible and Indivisible Obligations	162
Legislation	162
Louisiana	162
France	162
Québec	163
Doctrine	163
Louisiana	163
France	163
Cases-Jurisprudence	164
S&W Investment Company, Inc. v. Otis W. Sharp & Son, Inc.	164
Bryan Ardis Frame v. Shreveport Anti-Tuberculosis League, et al.;	
State of Louisiana, through the Department of Highways, v.	
Bryan Ardis Frame, et al.	165
•	

x CONTENTS

Chapter 5 · Transfer of Obligations: Assumption-Subrogation,	
La. Civ. Code Arts. 1821 to 1830	167
Section 1: Assumption of Obligations	168
§ 1. Concept of Assumption and Purposes	169
§ 2. Assumption of Obligation by Agreement between an Obligor	
and a Third Person	170
A. Requirements for Its Validity	170
B. Effects of an Assumption between the Obligor and	
the Third Person	172
§ 3. Assumption of Obligation by Agreement between the Obligee	
and a Third Person	175
A. The Agreement of Assumption: Its Parties, Its Cause	175
B. Assumption of Obligations, Novation, and Assignment of	
Credit or Rights	177
C. The Requirement of Form	178
D. Effects of an Agreement of Assumption between Obligee	
and Assuming Obligor	178
E. Effects of This Form of Assumption in the Relationship between	
the Two Obligors	180
Section 2: Personal Subrogation	180
§ 1. Concept of Subrogation	181
§ 2. Sources of Subrogation	184
A. Conventional Subrogation	184
1. Conventional Subrogation by the Creditor (Ex Parte Creditoris)	184
2. Conventional Subrogation by the Obligor (Ex Parte Debitoris)	187
B. Legal Subrogation or Subrogation by Operation of Law	188
1. Subrogation by Operation of Law in Favor of a Third Person	
Solvens Who Was Herself Bound as an Obligor	188
2. Subrogation by Operation of Law in Favor of a Third Person	
Solvens Who Was Not Bound to Perform	189
§ 3. Effects of Subrogation	189
A. Essential Effects of Subrogation	190
1. Transfer of the Obligee-Accipiens-Creditor's Right of Action to	
the Third Person-Solvens	190
2. Limitations on the Extent of the Right Transferred	191
B. Special Effects of Conventional Subrogation by the Creditor	192
Going Beyond: Assumption	196
Legislation	196
Louisiana	196
Doctrine	197
Cases-Jurisprudence	197
J. D. Fields & Company v. Nottingham	197
Going Beyond: Subrogation	197
Legislation	197
Louisiana	197

CONTENTS xi

France	198
Québec 1	98
Doctrine 1	98
Louisiana 1	98
France 1	99
Cases-Jurisprudence 2	203
	203
	204
Old Republic Life Insurance Company v. Transwood Inc., Tuthill	
Corporation, Axiall, LLC previously known as Georgia Gulf	
Chemicals & Vinyls, LLC, TRG, Inc. previously known as	
Delta Process Equipment, Inc., Christopher Fontenot,	
Westside Truck and Auto, et al.	207
Chapter 6 · Proof of Obligations, La. Civ. Code Arts. 1831 to 1853	209
Section 1: Principle: Written Proof	210
§ 1. Written Proof and Authentic Act	212
A. Notion of Authentic Act	212
B. Effects of an Authentic Act	212
§ 2. Written Proof and Act under Private Signature 2	214
A. Act under Private Signature 2	214
B. Effects of Acts under Private Signature 2	215
C. Curability of Deficiencies: Confirmation-Ratification 2	215
D. Effects of Confirmation and Ratification 2	218
Section 2: Written Proof: Exceptions 2	218
*	219
	219
	219
France 2	220
Québec 2	221
•	221
Louisiana 2	221
	222
	223
•	223
· ·	223
	224
Chapter 7 · Extinction of Obligations, La. Civ. Code Arts. 1854 to 1905	227
	228
•	228
	228
	230
	232
•	235

xii CONTENTS

Section 2: Imputation of Payment La. Civ. Code Arts. 1864–1872	236
§ 1. Rules Governing Imputation of Payment	237
§ 2. Suppletive Rules of Law on Imputation of Payment	239
Section 3: Tender and Deposit La. Civ. Code arts. 1869–1872	240
Going Beyond: Section 1 — Performance	244
Payment Legislation	244
Louisiana	244
France	244
Québec	244
Doctrine	245
Louisiana	245
France	245
Cases-Jurisprudence	247
Standard Motor Car Company, et al. v. State Farm Mutual	
Automobile Insurance Company	247
Charles W. Cox v. W. M. Heroman & Co., Inc	249
Section 2 — Imputation	250
Legislation	250
Louisiana	250
France	250
Québec	251
Doctrine	251
Louisiana	251
France	251
Cases-Jurisprudence	252
Andrew Payton v. Wendell Colar, et al.	252
Section 3 — Tender and Deposit	255
Legislation	255
Louisiana	255
France	255
Québec	256
Doctrine	256
Louisiana	256
France	257
Cases-Jurisprudence	257
Section 4: Impossibility of Performance La. Civ. Code Arts. 1873–1878	257
§ 1. Notion and Legal Regime of a Fortuitous Event	258
§ 2. Effects of a Fortuitous Event	260
Going Beyond: Fortuitous Event-Impossibility of Performance	263
Legislation	263
Louisiana	263
France	264
Québec	264

CONTENTS xiii

Doctrine	264
Louisiana	264
France	264
Cases-Jurisprudence	267
City of New Orleans v. United Gas Pipe Line Company, Louisiana	
Power & Light Company v. United Gas Pipe Line Company	267
Hanover Petroleum Corporation v. Tenneco Inc.	269
Section 5: Novation La. Civ. Code Arts. 1879–1887	271
§ 1. Legal Regime and Forms	272
A. Legal Regime	272
1. Succession of Two Obligations	273
2. Intent to Novate (Animus Novandi)	275
B. Forms of Novation	276
1. Novation Resulting from a Change in an Essential Element of an	
Existing Binding Obligation: Objective and Subjective Novation	276
2. Novation of an Obligation by Substitution of a Modality	280
§ 2. Effects of Novation	281
A. Extinction of an Obligation	281
B. Creation of a New Obligation	282
Section 6: Delegation La. Civ. Code Art. 1886	283
§ 1. Notion of Delegation	283
§ 2. Effects of Delegation	284
Going Beyond: Novation-Delegation	285
Legislation	285
Louisiana	285
France	286
Québec	287
Doctrine: Novation	287
Louisiana	287
France	287
Doctrine: Delegation	292
Cases-Jurisprudence: Novation-Delegation	294
Polk Chevrolet, Inc. v. Vince J. Vicaro	294
Crescent Cigarette Vending Corporation v. Alvin J. Toca	295
First National Bank of Abbeville v. Donald Greene, et al.	295
Charles A. Ciolino and Gertrude K. Ciolino v. First Guaranty Bank	
and Capital One, N.A.	296
Section 7: Remission of Debt La. Civ. Code Arts. 1888–1892	297
Definition and Concept	298
§ 1. Definition and Legal Nature	298
§ 2. Effects of Remission of Debt	299
§ 3. Proof of Remission of Debt	302

xiv CONTENTS

Going Beyond: Remission of Debt	303
Legislation	303
Louisiana	303
France	303
Québec	304
Doctrine	304
Louisiana	304
France	304
Cases-Jurisprudence	306
Alvin J. Arledge v. Arlen C. Bell	306
Eleanor Ann Davis Elders v. Unopened Succession of Olga K. Davis	307
Section 8: Compensation La. Civ. Code Arts. 1893–1902	308
§ 1. Compensation by Operation of Law	309
A. Concept and Conditions	309
B. Obstacles and Exceptions to Compensation by Operation of Law	312
C. Effects of Compensation by Operation of Law	313
§ 2. Conventional Compensation	316
§ 3. Compensation by Judicial Declaration	316
Going Beyond: Compensation	317
Legislation	317
Louisiana	317
France	317
Québec	318
Doctrine	318
Louisiana	318
France	318
Cases-Jurisprudence	322
In re: Canal Bank & Trust Co., Intervention of Wainer	322
First National Bank of Commerce v. Arthur Dufrene and Kim Dufrene	
d/b/a Dufrene Super Market	324
A Confidential Limousine Service, Inc. v. London Livery, Ltd.	325
Section 9: Confusion La. Civ. Code Arts. 1903-1905	326
§ 1. Concept of Confusion	326
§ 2. Effects of Confusion	327
Going Beyond: Confusion	329
Legislation	329
Doctrine	329
Louisiana	329
France	329
Cases-Jurisprudence	331
Nellie Pierce, et al. v. Atlantic Richfield Company, et al.	331
South Louisiana Ethanol L.L.C. v. CHS-SLE Land, and CHS, Inc.	332
Black River Crawfish Farms, LLC v. Jack A. King, Jr., et al.	333

CONTENTS	XV
CONTENTS	X

Appendix I · Louisiana Civil Code	335
Appendix II · Louisiana Code of Civil Procedure	395
Bibliography	397
Works in English	397
Works in French	398
Index of Obligation Types	399
Subject Index	403

### **Foreword**

"A teacher affects eternity; he can never tell where his influence stops."

Henry Adams

For 52 years and counting, Professor Alain Levasseur has affected eternity. A multilingual scholar at the LSU Paul M. Hebert Law Center, Professor Levasseur has been a dedicated teacher who challenges his students to be learned in the law as he imparts the vast knowledge and wisdom he has accumulated studying and teaching civil law systems and the law of obligations. His goal is always that his students would not only be practitioners, but also scholars of the law, who appreciate and comprehend the past and the continuing development of our civil law system.

As a recent student turned teaching assistant in his Legal Traditions class wrote: "his demanding demeanor and immense intellect can initially intimidate, but that is immediately displaced by respect and admiration for his vast reservoir of knowledge and his ability to inspire legal scholarship and respect for Louisiana's civil law heritage." Jacqueline W. Sanchez.

Professor Levasseur has shared his knowledge by teaching as a visiting professor in universities throughout the world, was the recipient of a prestigious Fulbright Scholarship, and was honored with a Doctor of Laws from two universities in France. A proficient writer, he has published 24 books in English, 8 books in French, and numerous scholarly legal articles in English, French, and Spanish.

Professor Levasseur is equally conversant in French and English, and possesses knowledge of Spanish—invaluable assets for a scholar given the influence of Spanish and French law in Louisiana. The private, substantive law of Louisiana is contained in the venerable Civil Code, which is historically tethered to the law of Spain, France, and Rome. History teaches that those who wrote the first Civil Code of Louisiana relied on a draft of the French Napoleonic Code. They initially wrote the Code in French, were influenced by the law of Spain (which, in turn, was influenced by the law of Rome), and then translated the Code into English. The Professor's remarkable skill-set, based on his proficiency in the languages of the Civil Code, and his decades of studying and teaching the Law of Obligations, makes him imminently qualified to write this treatise.

xviii FOREWORD

As he recognizes in the first chapter, the law of obligations permeates our legal interactions, from the most mundane to multi-million-dollar transactions and throughout all manner of human interactions. I have known of his scholarship since the 1970s, when I was a student at the LSU Law Center. I appreciated his scholarship as a practicing attorney seeking support for a legal position being advocated. I am grateful for his scholarship as a Judge trying to resolve matters I am called upon to decide. His scholarship has inspired me to work harder and delve deeper in resolving the often vexing issues with which I am confronted as a Judge, while remaining true to our civil law heritage.

Professor Levasseur's treatise sparkles with brilliance from this tireless and dedicated scholar. This treatise represents an exhaustive and complete analysis. It is scholarly and worthy of praise for its stimulation of the intellect. However, the treatise also seeks to place at the command of practitioners and judges a body of learned information to assist in resolving issues within the law of obligations. In that respect, my learned friend serves our system of justice intellectually and practically. Professor Levasseur's hope, as one who has studied and taught the law of obligations throughout his career, is a return to the basics of our rich civil law heritage, which provides that the core principles are codified into a system that is the primary source of law. Although his treatise recognizes the secondary sources of law, such as case law and treatises, the foundation of any analysis is the Civil Code articles. Thus, his treatise is a civilian's "tool-box" with emphasis on the codal provision as the primary source of law, with the relevant doctrinal writing and case law indicated secondarily.

Often, I am challenged to resolve issues related to the law of obligations. Always, I turn to Professor Levasseur's scholarship for guidance and counsel. This prolific scholar has dedicated his professional life to in-depth study and the sharing of his wisdom and scholarship through his writings. He has served our civil law system well and this treatise continues that service.

John L. Weimer Justice, Louisiana Supreme Court

### **Author's Notes**

We have chosen the following two quotes to provide a background we believe will help in understanding the approach we have purposefully taken in writing this Treatise:

Legislation is not a pure act of power; it is an act of wisdom, justice and reason. The legislator does not exercise authority as much as he serves a sacred office. He must not forget that legislation is made for men and that men are not made for legislation. The role of legislation is to set, by taking a broad approach, the general propositions of the law, to establish principles which will be fertile in application, and not to get down to the details of questions which may arise in particular instances. It is for the judge and the jurist, imbued with the general spirit of the laws, to direct their application ... The legislator must pay attention to case law; it can enlighten him, and he can correct it; but there must be a body of case law ... 1

[ ... ], civilian methodology and the civil code instruct that the sources of law are legislation and custom, and that legislation is the superior source of law. LSA-C.C. arts 1, 3. Legislation, which is defined as the solemn expression of legislative will, LSA-C.C. art. 2, is to be interpreted according to the rules set forth in the Civil Code. [arts 9–11] ... Although hesitant to disagree with two eminent scholars, we are constrained to follow the unambiguous words of the code article ... In Louisiana, legislation is superior to any source of law LSA-C.C. art. 2. We apply legislative provisions as written because this court cannot and should not ignore the plain expression of legislative will evidenced in the clear and unambiguous words of LSA-C.C. art. 466 ... Although jurisprudence is persuasive in analyzing statutory law in our civil law system, the courts are not the lawmakers. The sources of law, as stated in the Civil Code, are legislation and custom. Judicial pronouncements are not sources of law. In our civilian jurisdiction, legislation, the solemn expression of the legislative will, is the superior source of law. Jurisprudence constante carries "considerable persuasive authority," but is not the law and must yield to legislative pronouncements.<sup>2</sup>

The presentation of this Treatise, the structure and design of its content are meant to illustrate the principles governing the sources of law in a civil law jurisdiction,

<sup>1.</sup> Code Napoléon or Code Portalis, Alain Levasseur, 43 Tul. Law Review 762-774, 1969.

<sup>2.</sup> Willis-Knighton Medical Center v. Caddo-Shreveport Sales and Use Tax Commission, 903 So.2d 1071, 1085, 1086, 1092 and 1109, (La. 2005).

such as Louisiana, as these sources are outlined in the short excerpts, above, from Portalis' speech in his presentation of the French Civil Code to the Assemblies. These principles were followed and applied by Justice Weimer in the case cited above. Because the reader may not be familiar with those principles which constitute the framework of the civil law system, our presentation of the subject matter of this Treatise should be considered as an attempt to provide an explanation and offer several illustrations of their scope of application and working relationship in one of the most important subject matters of a Civil Code, the law of "Obligations in General."

In writing "Deciphering a Civil Code," one of our purposes was to give illustrations of the specificity of the civil law system and explain how its component parts work together in an effective synchronization. "Obligations" being the field of excellence of the civil law at work will serve to illustrate the principles governing the ranking of sources of law and their working relationship as emphasized by Portalis and as explained by the Louisiana Supreme Court in the words of Justice Weimer.

We have tried, as much as possible, to write a Treatise not for the rostrum of the law professors but for the benefit and use of judges and lawyers who are seeking a general and comprehensive treatment of the fundamental "Law of Obligations in General." For that reason, and to this end, we have worked at exposing and explaining the practical significance of the "Law of Obligations" with the support of references to the legal systems of Quebec and France, references that will lead the reader to as thorough as possible a comparative treatment of that most important Title 3 "Obligations in General" of Book 3 of the Louisiana Civil Code. Besides the inclusion of Civil Code articles from Quebec and France, we have translated writings from two major contemporary French treatises believing that they would be of great help in understanding the law of Louisiana on the same topics and, thereby, be of interest to Louisiana judges and lawyers. Our hope is that, although scholarly writings may, sometimes, be regarded as remote from the practice of law, judges and lawyers will include occasional citations to these writings in the context of the legal and practical problems they have to find solutions to on either side of the bar.

With this introductory background in mind, the reader should not be surprised by the structure of the seven chapters that make up this Treatise. Legislation being the primary source of law at civil law, as we are told by the very first two articles of the Louisiana Civil Code, we have chosen to begin every chapter in this Treatise with a listing of the relevant Code articles of the Louisiana Civil Code as well as, in most instances, Code articles from the French and Québec Civil Codes. The Code articles heading a particular subject matter are followed by our analysis of these articles. Our analysis, or doctrinal writing, is followed by a somewhat unique feature of this Treatise, a Section called "Going Beyond." This Section has been devised with one particular objective in mind: take the reader "beyond" the civil law of Louisiana and bring to his attention, through a comparative perspective, multiple aspects of the civil law of Obligations of France as it existed before the revision of 2016–17 [Pothier and Planiol: see Bibliography] and as it exists today under the newly adopted law of Obligations of 2016–17 [Terré, Simler, Lequette, Chénedé (Dalloz), and Malinvaud, Fenouillet,

Mekki (LexisNexis): see Bibliography]. Our translations in English of excerpts from these French legal scholars' writings, persuasive sources of law as they are, have been made with a focus more on the substantive understanding of these scholars' presentation of French law than on the written form of their expression. Therefore, our translations could be described as "liberal" rather than "literal"!

Each "Going Beyond" section is followed by a listing of a few recent Louisiana cases we have selected as being particularly relevant. These cases are meant to illustrate the courts' understanding of the concepts laid down in the Code articles given at the beginning of each Chapter and subsequently made the core of our analysis. Because we meant to give the reader only the sources of law governing a particular subject matter, we intentionally abstained from writing "our opinion," under the form of a case-note, on the cases we selected.

This Treatise could not have been written without the intellectual guidance and the moral support of Justice John Weimer of the Louisiana Supreme Court. Justice Weimer's keen understanding and skilled handling of the Louisiana Civil Code have been the motivation and encouragement I needed to write this Treatise. My work greatly benefitted from the editorial talent and expertise of Jennifer Lane who dedicated many, many weekends to make this Treatise a friendly, pleasant and, we believe, instructive reading overcoming, often, the esoteric and abstract, at times, nature of the subject matter of this Treatise. Many thanks to Alanna Clanton for the exceptional secretarial support she brought, with kindness and meticulousness, to this work.

I wish to express my most sincere thanks to Carolina Academic Press for being so supportive in their publication of Louisiana civil law materials, such as this Treatise or Deciphering a Civil Code, and many other titles. We are extremely grateful to the French publishers Dalloz and LexisNexis, S.A. for their authorization to translate and include here excerpts from the respective Treatises they published following the revision of the French law of Obligations. I am most indebted to my son Christophe and his partners in *KG&L capital management* for the office I occupy in their historic building of the year 1842 in the town of Saint Francisville, Louisiana.

The originality of this Treatise calls, obviously, for the readers' comments, suggestions and criticisms. We welcome all the contributions, positive and negative, that the readers may want to make. They can only be of help in our attempt to improve on this Treatise and, may be, others to come.

A. A. L.

## **Abbreviations**

La. Civ. Code Louisiana Civil Code

La. Code Civ. Proc. Louisiana Code of Civil Procedure

La. Rev. Stat. Louisiana Revised Statutes

C. N. Code Napoléon

F.C.C. French Civil Code

C. C. Q. Civil Code of Québec

J.C.P. Jurisclasseur Périodique

R.T.D.C. Revue Trimestrielle de Droit Civil